Tónlistarmiðstöð
Iceland Music

Þorkell Sigurbjörnsson

Heyr, himna smiður

SATB

Höfundur/Author:
Kolbeinn Tumason

Jakob Godø Nordli - 19-11-2025 - permission to print 4 copies

HEYR, HIMNA SMIÐUR

Heyr, himna smiður,
hvers skáldið biður,
komi mjúk til mín
miskunnin þín.
Því heit eg á þig,
þú hefur skaptan mig,
eg er þrællinn þinn,
þú ert Drottinn minn.

Guð, heit eg á þig,
að græðir mig,
minnst, mildingur, mín,
mest þurfum þín.
Ryð þú, röðla gramur,
ríklyndur og framur,
hölds hverri sorg
úr hjartaborg.

Gæt, mildingur, mín,
mest þurfum þín
helst hverja stund
á hölda grund.
Set, meyjar mögur,
máls efni fögur,
öll er hjálp af þér,
í hjarta mér.

HEAR, HEAVEN'S MAKER

Hear, heaven's maker
what the poet bids,
bring soft to me
your mercy.
I beg of you,
for you created me,
I am your servant,
You are my Lord.

God, I beg of you,
heal me,
remember how great
our need of thee.
Almighty God,
Heaven's king,
clear away human sorrow,
take it from our hearts.

Let your grace protect me
in my sore need
every moment
on this earth.
Sweet Jesus, Mary's son,
put in my heart,
beautiful thoughts,
for all help comes from thee.

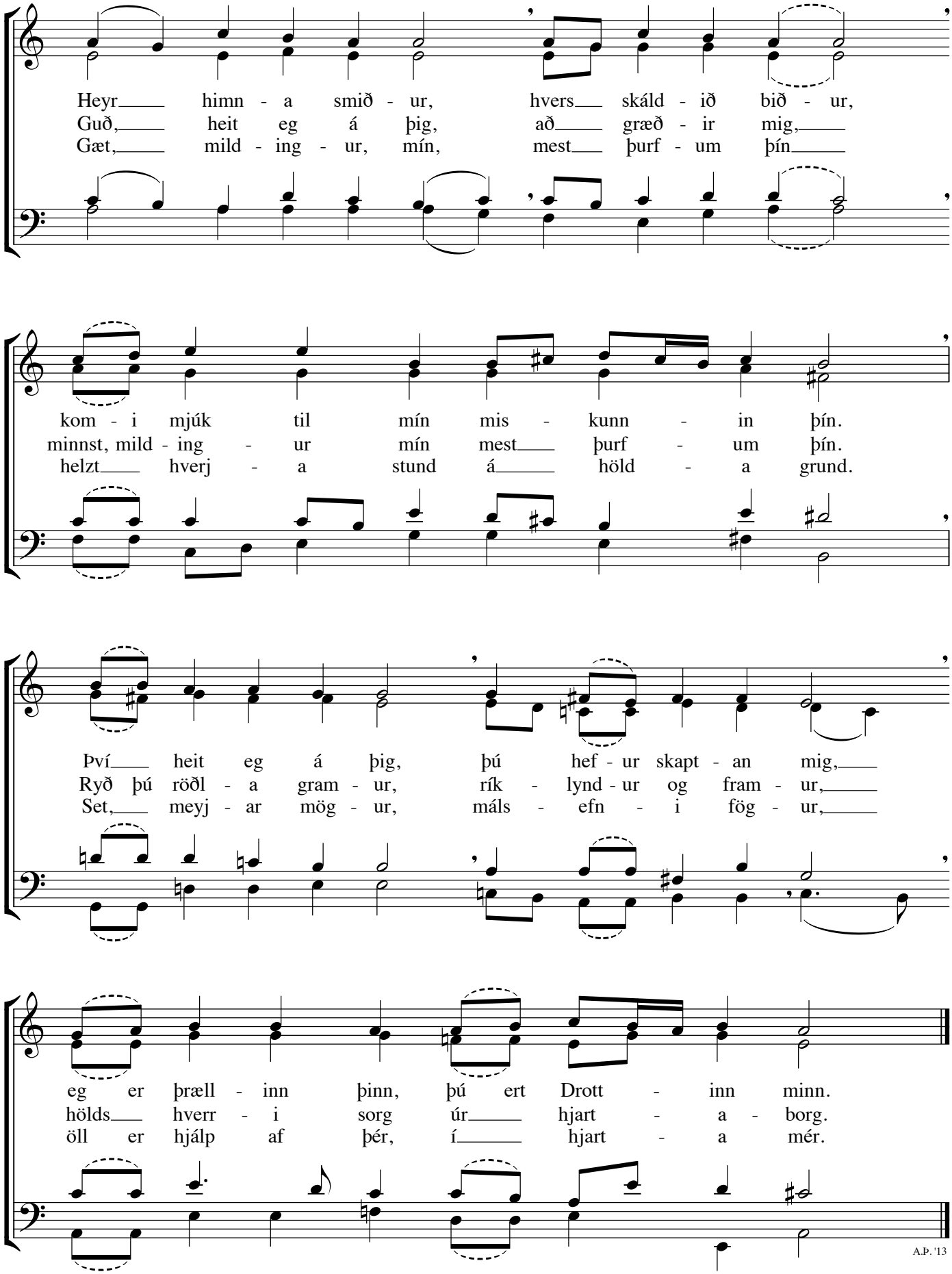
NB: the above English version is a rough translation only and is not designed to be sung.

Jakob Godø Nordli - 19-11-2025 - permission to print 4 copies

Heyr, himna smiður

Kolbeinn Tumason

Þorkell Sigurbjörnsson



© Þorkell Sigurbjörnsson - Íslensk tónverkamiðstöð, 1996

Jakob Godø Nordli - 19-11-2025 - permission to print 4 copies

Fyrirvari um höfundarétt
Copyright disclaimer

Þetta verk er útgefið af Tónlistarmiðstöð. Tónlistarmiðstöð sér um skráningu, varðveislu og dreifingu á verkinu. Höfundaréttur verksins tilheyrir tónskáldinu, útgáfuréttur verksins tilheyrir Tónlistarmiðstöð. Ljósritun eða önnur eintakagerð af þessum nótum er með öllu óheimil án leyfis frá Tónlistarmiðstöð.

This work is published by Tónlistarmiðstöð. The copyright of this work belongs to the composer, the publishing-rights belong to Tónlistarmiðstöð. No part of this score may be reproduced by any means without the consent of Tónlistarmiðstöð.

shop@icelandmusic.is
www.tonlistarmidstod.is

Fyrirvari um flutningsrétt
Performing Rights Disclaimer

Vakin er athygli á því að í greiðslu fyrir kaup eða leigu nótna er ekki innifalin greiðsla til höfunda fyrir opinberan flutning tónlistarinnar. Skila þarf tilkynningu um opinberan flutning til STEFs eða sambærilegra höfundaréttarsamtaka erlendis.

Attention is drawn to the fact that payment for purchase or hire of music does not include payment to the composer for a public performance of the music. Please inform STEF, or their equivalent Performing Rights organisation abroad, of public performances of this work.

info@stef.is
www.stef.is

1973 © Þorkell Sigurbjörnsson / Iceland Music
Skráningarnr. Article no. **022-167**
ISMN 979-0-53101-831-5

Ljósritun óheimil
Copying prohibited

Nótur af íslenskum tónverkum
fást í vefbúð Tónlistarmiðstöðvar
Buy Icelandic sheet music
at **www.shop.icelandmusic.is**

Jakob Godø Nordli - 19-11-2025 - permission to print 4 copies